

Instrukcja obsługi



Moduł sterowania **NIBE SMO S40**



UHB PL 2208-1
631968

Instrukcja skrócona

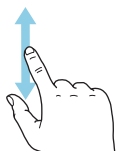
NAWIGACJA

Wybierz



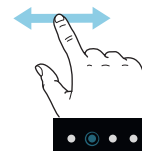
Większość opcji i funkcji aktywuje się, naciskając lekko palcem wyświetlacz.

Przewiń



Jeśli dane menu zawiera kilka podmenu, można wyświetlić więcej informacji, przeciągając palcem w górę lub w dół.

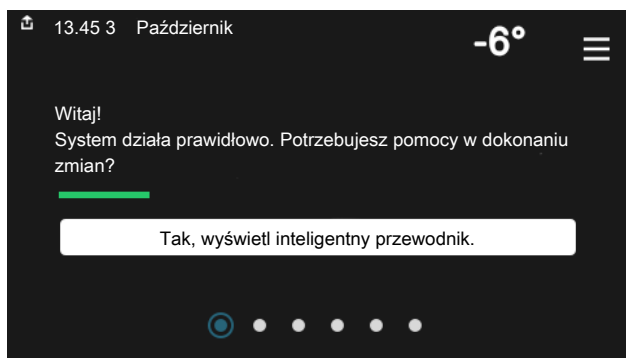
Przeglądaj



Kropki przy dolnej krawędzi informują o tym, że jest więcej stron.

Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby przeglądać strony.

Inteligentny przewodnik



Inteligentny przewodnik ułatwia wyświetlanie informacji o aktualnym stanie oraz wprowadzanie najczęściej używanych ustawień. Wyświetlane informacje będą uzależnione od posiadanego produktu i podłączonych do niego akcesoriów.

Zwiększanie temperatury c.w.u.



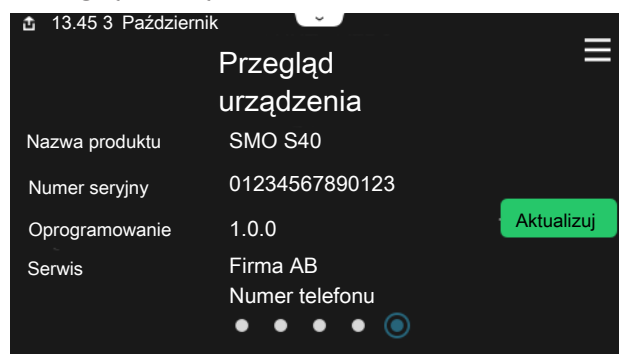
Tutaj można włączać lub wyłączać tymczasowe zwiększenie temperatury ciepłej wody.

Ustawianie temperatury pomieszczenia.



Tutaj można ustawić temperaturę w strefach systemu grzewczego.

Przegląd urządzenia



Tutaj można znaleźć informacje takie jak nazwa produktu, numer seryjny produktu, wersja oprogramowania i przeglądy. Kiedy pojawi się nowe oprogramowanie do pobrania, można to zrobić tutaj (pod warunkiem, że urządzenie SMO S40 jest połączone z my-Uplink).

W RAZIE ZABURZEŃ KOMFORTU CIEPLNEGO

Jeśli wystąpi jakiegokolwiek zaburzenie komfortu cieplnego, przed skontaktowaniem się z instalatorem można samodzielnie wykonać pewne czynności. Instrukcje zawiera punkt „Usuwanie usterek”.

Spis treści

1	Ważne informacje	4
	Dane instalacji	4
	Symbole	5
	Numer seryjny	5
2	Działanie modułu sterowania	6
3	Sterowanie – Wstęp	7
	Kontrolka stanu	7
	Port USB	7
	Przycisk Wł./Wył.	7
	Wyświetlacz	7
	Nawigacja	8
	Rodzaje menu	8
	System menu	10
4	myUplink	11
	Specyfikacja	11
	Przyłącze	11
	Zakres usług	11
5	Konserwacja SMO S40	12
	Przeglądy okresowe	12
	Wskazówki dotyczące oszczędzania	12
6	Zaburzenia komfortu cieplnego	13
	Menu informacyjne	13
	Zarządzanie alarmami	13
	Usuwanie usterek	13
	Tylko pod pom	14
	Informacje kontaktowe	15

Ważne informacje

Dane instalacji

Produkt		SMO S40			
Numer seryjny					
Data instalacji					
Instalator					
Pompa ciepła / Numer seryjny 1 – 4					
Pompa ciepła / Numer seryjny 5 – 8					

Nr	Nazwa	Ustawienia fabryczne	Nastawa
1.30.1	Krzywa, ogrzewanie (przesunięcie)	9	
1.30.2	Krzywa, chłodzenie (przesunięcie)	0	
1.30.7	Własna krzywa (nachylenie krzywej)		

Akcesoria	

Zawsze należy podawać numer seryjny.

Certyfikat potwierdzający wykonanie instalacji zgodnie z zaleceniami podanymi w dostarczonej instrukcji instalatora i obowiązującymi przepisami.

Data _____

Podpis _____

Symbole

Objaśnienie symboli, które mogą występować w tej instrukcji.



WAŻNE!

Ten symbol wskazuje na zagrożenie dla osób lub urządzenia.



UWAGA!

Ten symbol wskazuje ważne informacje, na co należy zwracać uwagę podczas obsługi instalacji.

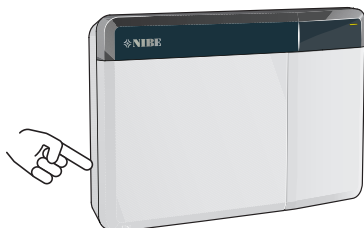


PORADA!

Ten symbol oznacza wskazówki ułatwiające obsługę produktu.

Numer seryjny

Numer seryjny znajduje się na lewym boku modułu sterowania i na ekranie głównym „Przegląd urządzenia”.



UWAGA!

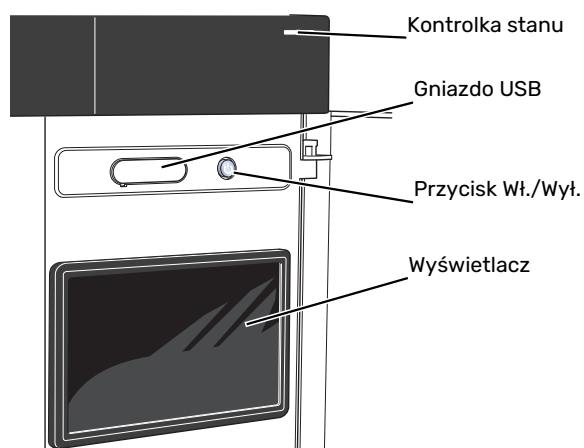
Do uzyskania pomocy technicznej wymagany jest numer seryjny produktu (14 cyfr).

Działanie modułu sterowania

Moduł SMO S40 umożliwia optymalne sterowanie urządzeniem grzewczym, które razem z pompą ciepła firmy NIBE, zasobnikiem/ogrzewaczem c.w.u. i podgrzewaczem pomocniczym (np. kotłem elektrycznym/olejowym/gazowym) stanowi kompletną instalację. Steruje on m.in. pompą ciepła, pompami obiegowymi, zaworami przełączającymi i podgrzewaczem pomocniczym, zapewniając niedrogie i ekologiczne ogrzewanie budynku w najbardziej wydajny sposób. Do układu sterowania można podłączyć maksymalnie osiem pomp ciepła firmy NIBE.

Za pomocą inteligentnej i prostej w obsłudze technologii modułu sterowania można automatycznie regulować temperaturę pomieszczenia i sterować całym systemem z poziomu telefonu komórkowego lub tabletu.

Sterowanie – Wstęp



Kontrolka stanu

Kontrolka stanu sygnalizuje stan systemu. Kontrolka:

- świeci na biało podczas normalnej pracy.
- świeci na żółto w trybie awaryjnym
- świeci na czerwono, jeśli wystąpił alarm
- pulsuje na biało, kiedy jest aktywny komunikat.
- świeci na niebiesko, kiedy urządzenie SMO S40 jest wyłączone.

Jeśli kontrolka stanu świeci na czerwono, na wyświetlaczu pojawią się informacje i sugestie dotyczące zalecanych działań.



PORADA!

Informacje zostaną także przesłane przez system myUplink.

Port USB

Nad wyświetlaczem znajduje się port USB, który może służyć np. do aktualizacji oprogramowania. Zaloguj się na stronie myuplink.com i kliknij „Informacje ogólne”, a następnie zakładkę „Oprogramowanie”, aby pobrać najnowszą wersję oprogramowania dla posiadanej instalacji.

Przycisk Wł./Wył.

Przycisk Wł./Wył. ma trzy funkcje:

- włączanie
- wyłączenie
- włączanie trybu awaryjnego

Włączanie: naciśnij przycisk Wł./Wył. jeden raz.

Wyłączenie, ponowne uruchamianie lub włączanie trybu awaryjnego: naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez 2 sekundy. Pojawi się menu z różnymi opcjami.

Wymuszone wyłączenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez 5 sekund.

Aby włączyć tryb awaryjny, kiedy urządzenie SMO S40 jest wyłączone: naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez 5 sekund. (Jedno naciśnięcie wyłącza tryb awaryjny).

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu pojawiają się instrukcje, ustawienia i informacje obsługowe.

Nawigacja

Urządzenie SMO S40 jest wyposażone w ekran dotykowy, którego obsługa polega na naciskaniu i przeciąganiu palcem.

WYBIERZ

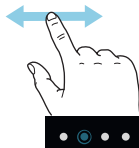
Większość opcji i funkcji aktywuje się, naciskając lekko palcem wyświetlacz.



PRZEGLĄDAJ

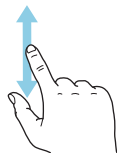
Kropki przy dolnej krawędzi informują o tym, że jest więcej stron.

Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby przeglądać strony.



PRZEWIŃ

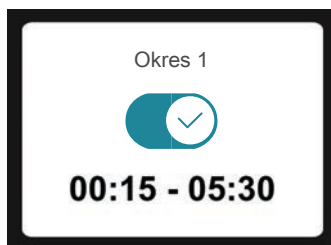
Jeśli dane menu zawiera kilka podmenu, można wyświetlić więcej informacji, przeciągając palcem w górę lub w dół.



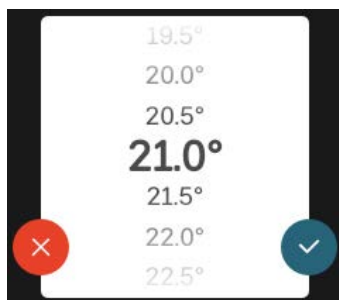
ZMIEŃ USTAWIENIE



Naciśnij ustawienie, które chcesz zmienić.

W przypadku ustawienia typu Wł./Wył., zmiana nastąpi w chwili dotknięcia.



W przypadku kilku możliwych wartości pojawi się lista wartości, którą można przewijać w górę lub w dół, aby wybrać żądaną wartość.

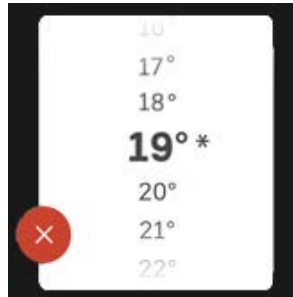


Naciśnij , aby zapisać zmiany, lub , jeśli nie chcesz dokonywać zmian.

USTAWIENIE FABRYCZNE

Ustawienia fabryczne są oznaczone gwiazdką (*).

Instalator mógł wybrać inne wartości, które będą korzystniejsze dla posiadanego systemu.



MENU POMOC



Wiele menu zawiera symbol, który informuje o dostępności dodatkowej pomocy.

Naciśnij symbol, aby wyświetlić tekst pomocy.

Wyświetlenie całego tekstu może wymagać przeciągnięcia palcem.

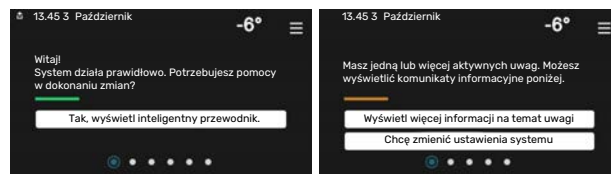
Rodzaje menu

EKRANY GŁÓWNE

Inteligentny przewodnik

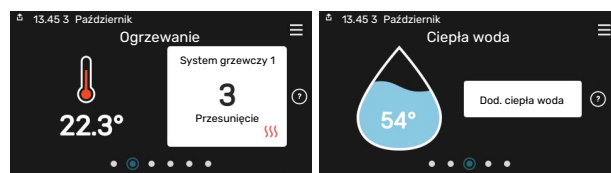
Inteligentny przewodnik ułatwia wyświetlanie informacji o aktualnym stanie oraz wprowadzanie najczęściej używanych ustawień. Wyświetlane informacje będą uzależnione od posiadanego produktu i podłączonych do niego akcesoriów.

Wybierz opcję i naciśnij ją, aby kontynuować. Instrukcje wyświetlane na ekranie pomagają dokonać właściwego wyboru lub informują o tym, co się dzieje.

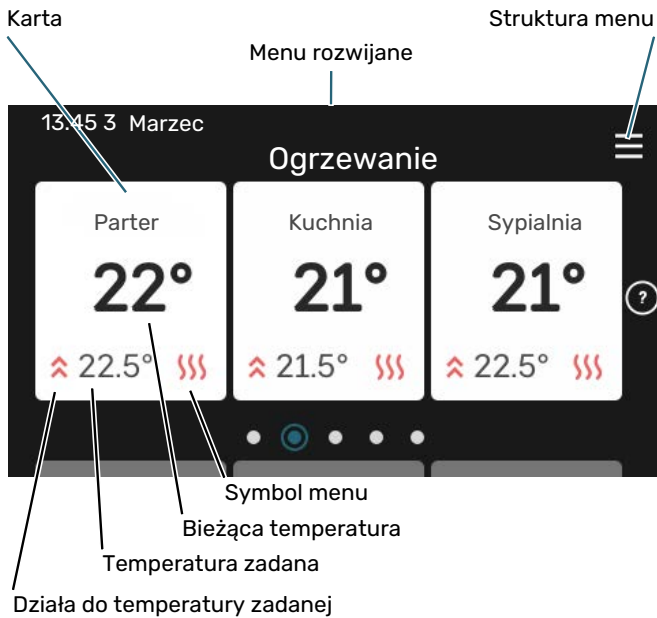


Strony funkcji

Strony funkcji umożliwiają wyświetlanie informacji o aktualnym stanie oraz ułatwiają wprowadzanie najczęściej używanych ustawień. Wyświetlane strony funkcji są uzależnione od posiadanego produktu i podłączonych do niego akcesoriów.



Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby przeglądać strony funkcji.

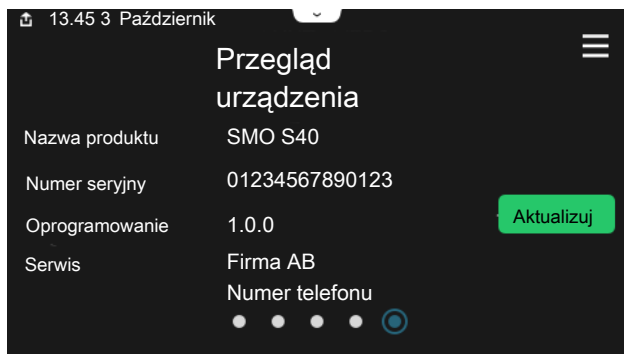


Naciśnij kartę, aby dostosować żądaną wartość. Na niektórych stronach funkcji można wyświetlić więcej kart, przeciągając palcem w górę lub w dół.

Przegląd urządzenia

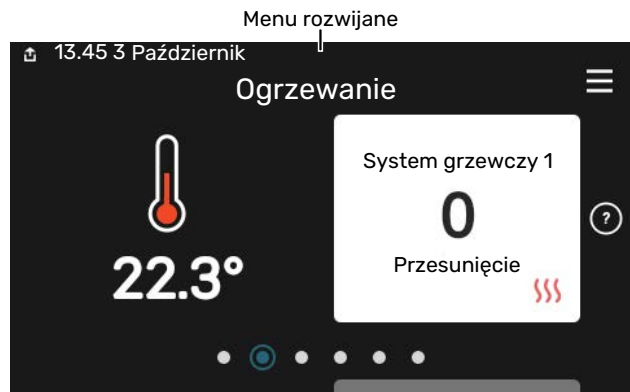
Dobrym pomysłem może być wyświetlanie przeglądu urządzenia podczas każdego serwisowania. Można go znaleźć wśród stron funkcji.

Tutaj można znaleźć informacje takie jak nazwa produktu, numer seryjny produktu, wersja oprogramowania i przeglądy. Kiedy pojawi się nowe oprogramowanie do pobrania, można to zrobić tutaj (pod warunkiem, że urządzenie SMO S40 jest połączone z myUplink).



Menu rozwijane

Przeciągając w dół menu rozwijane na dowolnym z ekranów głównych, można wyświetlić nowe okno zawierające dalsze informacje.



Menu rozwijane pokazuje bieżący stan urządzenia SMO S40, co jest produkowane oraz co urządzenie SMO S40 robi w danym momencie. Uruchomione funkcje są wyróżnione ramką.

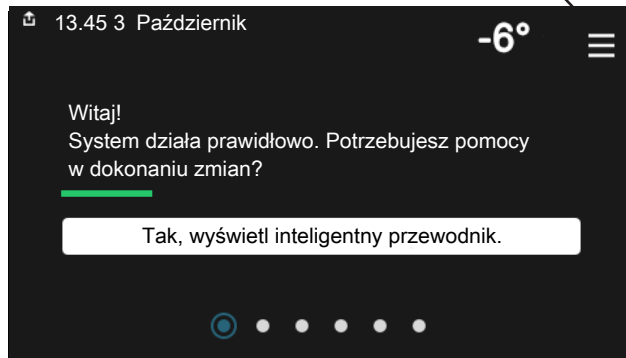


Naciskaj ikony przy dolnej krawędzi menu, aby wyświetlić więcej informacji o każdej funkcji. Użyj paska przewijania, aby wyświetlić wszystkie informacje na temat wybranej funkcji.

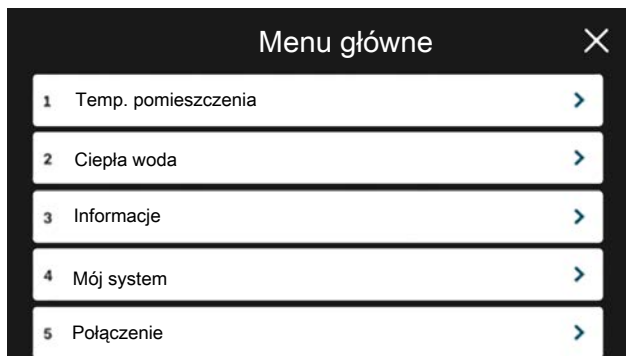


STRUKTURA MENU

W drzewie menu można znaleźć wszystkie menu i dokonywać bardziej zaawansowanych ustawień.



W każdej chwili można nacisnąć „X”, aby powrócić do ekranów głównych.



System menu

STRUKTURA MENU

Drzewo menu składa się z ośmiu menu głównych. Szczegółowy opis można znaleźć w Instrukcji instalatora.

Menu 1 – Temperatura pomieszczenia

Tutaj konfiguruje się temperatury pomieszczenia i wentylację (wymagane wyposażenie dodatkowe).

Menu 2 – Ciepła woda

Tutaj konfiguruje się produkcję ciepłej wody.

To menu jest widoczne tylko w instalacjach z ogrzewaczami c.w.u.

Menu 3 - Informacje

Tutaj można odczytać informacje dotyczące bieżącej pracy oraz znaleźć różne dzienniki ze starszymi informacjami

Menu 4 - Mój system

Tutaj ustawia się datę, język, tryb pracy itp.

Menu 5 - Połączenie

Tutaj podłącza się system do myUplink i wprowadza ustawienia sieci.

Menu 6 - Programowanie

Tutaj ustawia się harmonogram różnych części systemu.

Menu 7 - Ustawienia instalatora

Tutaj wprowadza się ustawienia zaawansowane. To menu jest przeznaczone wyłącznie dla instalatorów lub serwisantów.

Menu 8 - USB

To menu pojawia się po podłączeniu nośnika pamięci USB. Tutaj można na przykład zaktualizować oprogramowanie.

myUplink

System myUplink umożliwia sterowanie instalacją z dowolnego miejsca i w dowolnym czasie. W razie jakiegokolwiek awarii można otrzymać komunikat alarmowy na adres e-mail lub powiadomienie push w aplikacji myUplink, co umożliwia szybkie podjęcie działań.

Więcej informacji można znaleźć na stronie myuplink.com.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem korzystania z myUplink produkt musi zostać zainstalowany i skonfigurowany zgodnie z instrukcjami podanymi w Instrukcji instalatora.

Specyfikacja

Aby system myUplink mógł komunikować się z urządzeniem SMO S40, potrzebne są następujące elementy:

- sieć bezprzewodowa lub kabel sieciowy;
- połączenie z Internetem
- konto w systemie myuplink.com

Zalecamy korzystanie z naszych aplikacji mobilnych do obsługi systemu myUplink.

Przyłącze

Podłączanie systemu do myUplink:

1. Wybierz typ połączenia (Wi-Fi/Ethernet) w menu 5.2.1 lub 5.2.2.
2. Przewiń menu 5.1 i wybierz opcję „Zażądaj nowych parametrów połączenia”.
3. Po wygenerowaniu parametrów połączenia, zostaną one wyświetlone w tym menu i będą obowiązywać przez 60 minut.
4. Jeśli nie masz jeszcze konta, zarejestruj się w aplikacji mobilnej lub na stronie myuplink.com.
5. Użyj tych parametrów połączenia, aby połączyć posiadaną instalację ze swoim kontem użytkownika w myUplink.

Zakres usług

System myUplink daje dostęp do różnych poziomów usług. Poza poziomem podstawowym można wybrać dwie usługi premium za stałą stawkę roczną (stawka różni się w zależności od wybranych funkcji).

Poziom usług	Podstawowy	Premium: rozszerzona historia	Premium: zmiana ustawień
Obserwator	X	X	X
Alarm	X	X	X
Historia	X	X	X
Rozszerzona historia	-	X	-
Zarządzaj	-	-	X

Konserwacja SMO S40

Przeglądy okresowe

Instalację należy regularnie sprawdzać.

W razie nieprawidłowej pracy na ekranie będą wyświetlane komunikaty usterek w formie różnych komunikatów alarmowych.

Wskazówki dotyczące oszczędzania

Instalacja wytwarza ciepło i ciepłą wodę. Odbywa się to poprzez wprowadzone ustawienia sterowania.

Czynniki mające wpływ na zużycie energii to np. temperatura pomieszczenia, zużycie ciepłej wody, stopień izolacji budynku oraz występowanie dużych powierzchni okiennych.

Ważnym czynnikiem jest także umiejscowienie budynku, tj. narażenie na wiatr.

Pamiętaj:

- Całkowicie otwórz zawory termostatyczne (oprócz pomieszczeń, w których powinno być chłodniej). To ważne, ponieważ całkowicie lub częściowo zamknięte zawory termostatyczne ograniczają przepływ w systemie grzewczym, co skutkuje wyższą temperaturą pracy instalacji. To z kolei może prowadzić do zwiększonego zużycia energii.
- Możesz obniżyć koszt eksploatacji w czasie pobytu poza domem, ustawiając harmonogram dla poszczególnych elementów systemu. Służy do tego menu 6 - „Harmonogram”.
- Jeśli wybierzesz opcję „Niskie” w menu 2.2 - „Zapotrzeb. na c.w.u.”, zostanie zużyte mniej energii.

Zaburzenia komfortu cieplnego

W większości przypadków urządzenie SMO S40 wykrywa usterki (zakłócenia mogące prowadzić do zaburzenia komfortu cieplnego) i informuje o nich za pomocą alarmów oraz instrukcji na wyświetlaczu.

Menu informacyjne

Wszystkie wartości pomiarów modułu sterowania znajdują się w menu 3.1 - „Info. dot. pracy” w systemie menu modułu sterowania. Przeglądanie parametrów w tym menu często może ułatwić znalezienie przyczyny usterki.

Zarządzanie alarmami

Alarm oznacza, że wystąpiła jakaś usterka. Kontrolka stanu świeci wtedy na czerwono. Informacja o alarmie pojawi się w inteligentnym przewodniku na wyświetlaczu.

ALARM

Czerwony alarm oznacza, że wystąpiła usterka, której urządzenie SMO S40 nie potrafi samodzielnie naprawić. Na wyświetlaczu można sprawdzić typ alarmu i skasować go.

W wielu przypadkach wystarczy wybrać opcję „Skasuj alarm i spróbuj ponownie”, aby instalacja powróciła do normalnej pracy.

Jeśli po wybraniu opcji „Skasuj alarm i spróbuj ponownie” włączy się biała kontrolka, przyczyna alarmu została usunięta.

„Ogrzewacz pomocniczy” to typ trybu awaryjnego. Oznacza to, że instalacja próbuje wytwarzać ogrzewanie i/lub ciepłą wodę pomimo występowania problemu. Może to oznaczać, że sprężarka pompy ciepła nie działa. W takim przypadku ciepło i/lub c.w.u. przygotowuje elektryczny podgrzewacz pomocniczy.



UWAGA!

Wybór opcji „Ogrzewacz pomocniczy” nie jest równoznaczny z usunięciem problemu, który wywołał alarm. Dlatego kontrolka stanu nadal będzie świecić na czerwono.

Jeśli alarm nie został zresetowany, skontaktuj się z instalatorem, aby dokonał odpowiedniej naprawy.



UWAGA!

Do uzyskania pomocy technicznej wymagany jest numer seryjny produktu (14 cyfr).

Usuwanie usterek

Jeśli na wyświetlaczu nie ma informacji o zakłóceniach w pracy, można wykorzystać następujące wskazówki:

Czynności podstawowe

Zacznij od sprawdzenia następujących elementów:

- Grupa bezpieczników i bezpiecznik główny instalacji.
- Wyłącznik różnicowo-prądowy budynku.
- Prawidłowo ustawiony miernik natężenia prądu.

Niska temperatura lub brak ciepłej wody

Ta część rozdziału dotyczącego usuwania usterek ma zastosowanie tylko, jeśli w systemie zainstalowano ogrzewacz c.w.u.

- Zamknięty lub zablokowany zamontowany na zewnątrz zawór do napełniania zasobnika c.w.u.
 - Otwórz zawór.
- Zbyt niskie ustawienie zaworu mieszającego (jeśli został zainstalowany).
 - Wyreguluj zawór mieszający.
- Urządzenie SMO S40 w nieprawidłowym trybie pracy.
 - Wezwij instalatora!
- Wyższe zużycie ciepłej wody.
 - Zaczekaj, aż ciepła woda zostanie podgrzana. Tymczasowo zwiększony wydatek ciepłej wody można włączyć na ekranie głównym „Ciepła woda”, w menu 2.1 - „Dod. ciepła woda” lub za pomocą myUplink.
- Zbyt niskie ustawienie ciepłej wody.
 - Przejdź do menu 2.2 - „Zapotrzeb. na c.w.u.” i wybierz wyższy tryb zapotrzebowania.
- Niska dostępność ciepłej wody przy włączonej funkcji „Inteligentne sterowanie”.
 - W przypadku niskiego zużycia ciepłej wody przez dłuższy czas, zostanie wyprodukowana mniejsza ilość ciepłej wody niż zwykle. Włącz „Dod. ciepła woda” na ekranie głównym „Ciepła woda” w menu 2.1 - „Dod. ciepła woda” lub za pomocą myUplink.
- Zbyt niski lub brak priorytetu ciepłej wody.
 - Wezwij instalatora!

- Tryb „Urlop” włączony w menu 6.
 - Wejdź do menu 6 wyłącz.

Niska temperatura pomieszczenia

- Zamknięte termostaty w kilku pomieszczeniach.
 - Całkowicie otwórz zawory termostatyczne w jak największej liczbie pomieszczeń. Reguluj temperaturę pomieszczenia z poziomu ekranu głównego „Ogrzewanie” zamiast zakręcać termostaty.
- Urządzenie SMO S40 w nieprawidłowym trybie pracy.
 - Wezwij instalatora!
- Zbyt niska wartość zadana w automatycznej regulacji ogrzewania.
 - Wyświetl inteligentny przewodnik i sprawdź, jak poprawić komfort ogrzewania. Ogrzewanie możesz również zmienić na ekranie głównym „Ogrzewanie”.
- Zbyt niski lub brak priorytetu ogrzewania.
 - Wezwij instalatora!
- Tryb „Urlop” włączony w menu 6 - „Harmonogram”.
 - Wejdź do menu 6 wyłącz.
- Włączono zewnętrzny przełącznik zmiany temperatury pomieszczenia.
 - Sprawdź przełączniki zewnętrzne.
- Powietrze w systemie grzewczym.
 - Odpowietrz system grzewczy.
- Zamknięte zawory do systemu grzewczego lub pompy ciepła.
 - Otwórz zawory (skontaktuj się z instalatorem, aby je zlokalizować).

Wysoka temperatura pomieszczenia

- Zbyt wysoka wartość zadana w automatycznej regulacji ogrzewania.
 - Wyświetl inteligentny przewodnik i sprawdź, jak obniżyć temperaturę ogrzewania. Ogrzewanie możesz również zmienić na ekranie głównym „Ogrzewanie”.
- Włączono zewnętrzny przełącznik zmiany temperatury pomieszczenia.
 - Sprawdź przełączniki zewnętrzne.

Niskie ciśnienie w układzie

- Zbyt mało wody w systemie grzewczym.
 - Napełnij system grzewczy wodą i sprawdź szczelność. W przypadku wielokrotnego napełniania, skontaktuj się z instalatorem.

Sprężarka pompy ciepła powietrze/woda nie uruchamia się

- Nie ma zapotrzebowania na ogrzewanie, ciepłą wodę ani chłodzenie.
 - SMO S40 nie wymaga ogrzewania, ciepłej wody ani chłodzenia.
- Sprężarka zablokowana z powodu problemu z temperaturą.
 - Zaczekaj, aż temperatura znajdzie się w zakresie roboczym produktu.
- Nie upłynął minimalny czas między kolejnymi uruchomieniami sprężarki.
 - Zaczekaj co najmniej 30 minut i sprawdź, czy sprężarka uruchomiła się.
- Włączył się alarm.
 - Postępuj według instrukcji na wyświetlaczu.

Tylko pod pom

Jeśli nie można usunąć usterki ani ogrzać budynku, czekając na pomoc można wznowić pracę instalacji w trybie awaryjnym lub w trybie „Tylko pod. pom.”. Tryb „Tylko pod. pom.” oznacza, że pompa ciepła wykorzystuje tylko podgrzewacz pomocniczy do ogrzewania budynku.

PRZEŁĄCZANIE INSTALACJI W TRYB PODGRZEWACZA POMOCNICZEGO

1. Przejdź do menu 4.1 - „Tryb pracy”.
2. Wybierz „Tylko pod. pom.”.

TRYB AWARYJNY

Tryb awaryjny można włączyć zarówno, kiedy urządzenie SMO S40 jest włączone, jak i wtedy, kiedy jest wyłączone.

Wyłączanie, ponowne uruchamianie lub włączanie trybu awaryjnego: naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez 2 sekundy. Pojawi się menu z różnymi opcjami.

Aby włączyć tryb awaryjny, kiedy urządzenie SMO S40 jest wyłączone: naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. przez 5 sekund. (Jedno naciśnięcie wyłącza tryb awaryjny).

Informacje kontaktowe

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)330 311 2201
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

RUSSIA

EVAN
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.
603024 Nizhny Novgorod
Tel: +7 831 288 85 55
info@evan.ru
nibe-evan.ru

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkeveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 3000
info@nibe.se
nibe.se

W przypadku krajów nie wymienionych na tej liście, należy kontaktować się z firmą NIBE Sweden lub odwiedzić stronę nibe.eu, aby uzyskać dodatkowe informacje.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

UHB PL 2208-1 631968

To publikacja firmy NIBE Energy Systems. Wszystkie ilustracje produktów, fakty i dane bazują na informacjach dostępnych w czasie zatwierdzenia publikacji.

Firma NIBE Energy Systems nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie w niniejszej publikacji.

©2022 NIBE ENERGY SYSTEMS

